



FONDATION  
ASIE PACIFIQUE  
DU CANADA

# DÉFINIR LA STRATÉGIE DU CANADA EN ASIE

RAPPORT ANNUEL  
2013 | 2014



4 - 5 **Le mot du président du conseil d'administration**

6 - 7 **Le mot du président et chef de la direction**

8 - 12 **Une stratégie asiatique pour le Canada**

8 - 9 **Un engagement revu à la hausse**

10 - 11 **Une perspective stratégique**

12 **Une approche pancanadienne**

13 **Audience Internet**

14 **Publications**

15 **Dans les médias**

16 **Donateurs**

17 - 19 **États financiers**

20 - 21 **Gouvernance**

22 - 23 **Personnel**



L'an dernier, le rapport annuel de la Fondation Asie Pacifique du Canada s'intitulait « Passer du dialogue à l'action ». Cette année, nous nous sommes employés à jeter les bases nécessaires à ce passage à l'action.

Alors que nous nous préparions à choisir un nouveau président et chef de la direction, il nous a semblé opportun de nous pencher à nouveau sur les façons dont la Fondation peut rendre les meilleurs services possibles aux Canadiens et au Canada dans ce monde en évolution rapide qui est aujourd'hui, de toute évidence, de plus en plus centré sur l'Asie. Pendant l'année écoulée, la remarquable équipe formée par les bénévoles chevronnés et le personnel de la Fondation a travaillé avec le conseil d'administration à la mise au point d'un cadre stratégique renouvelé destiné à guider et à structurer nos activités au cours des prochaines années. Nous avons formulé une vision actualisée pour la Fondation et esquissé une nouvelle stratégie et de nouveaux plans qui, nous le pensons, répondront mieux aux besoins des Canadiens en concentrant les efforts sur quatre thèmes sélectionnés avec



soin : énergie et environnement, commerce et investissement, éducation internationale, et questions d'actualité asiatique importantes pour le Canada.

Cette année marque aussi l'expiration du mandat de Yuen Pau Woo au poste de président et chef de la direction, en raison du terme fixé par l'acte du Parlement constituant la Fondation. Pour près de deux décennies, sa conduite éclairée, sa vision et son travail assidu ont considérablement renforcé la Fondation Asie Pacifique du Canada. Pendant neuf de ses 19 années de service, il a dirigé la Fondation avec grande efficacité et avec toute notre confiance. Ses remarquables qualités de chef, son énergie, sa créativité, son enthousiasme et son optimisme sans bornes, ainsi que l'encadrement solide qu'il a assuré pour tous les participants aux nombreuses initiatives de la Fondation, ont opéré une véritable métamorphose. La réputation internationale de la Fondation comme source d'informations et d'analyses fiables sur les relations trans-pacifiques s'en est trouvée encore grandie. En tant que membres du conseil d'administration, du personnel ou de l'entourage de la Fondation, nous lui sommes tous reconnaissants de ce qu'il a fait (et c'est vraiment beaucoup) pour aider chacun de nous et ceux à qui nous apportons nos services aux quatre coins du Canada et

dans tout le bassin du Pacifique. Nous avons eu la bonne fortune de l'avoir comme proche collaborateur et comme ami dans cette grande entreprise canadienne.

Le processus de recherche et de sélection des candidats conduit par le conseil d'administration a abouti à la nomination de Monsieur Stewart Beck, l'actuel haut-commissaire à l'Inde du Canada, au poste de nouveau président et chef de la direction de la Fondation Asie Pacifique du Canada. Il prendra la barre en août 2014 et nous nous réjouissons à la perspective d'œuvrer sous sa conduite dans les années à venir. Nous aurons ensemble de grands défis à surmonter, et aussi, bien entendu, d'excellentes occasions à saisir. Tous ceux qui ont participé à la décision et tous les membres du conseil d'administration sont encouragés de savoir que Monsieur Beck s'apprête à reprendre le flambeau de Yuen Pau Woo pour continuer dans l'élan de l'excellente impulsion qu'il a donnée à la Fondation. La barre ne saurait être en de meilleures mains pour faire face aux défis à venir.

Aujourd'hui, on ne peut plus dire que l'essor de l'Asie est imminent, vu qu'il bat déjà son plein. Au début de 2014, la Banque mondiale a prévu que l'économie de la Chine dépasserait celle des États-Unis avant la fin de l'année.



Plusieurs autres économies asiatiques poursuivent leur croissance à un rythme bien plus élevé que la moyenne, et la région reste un formidable vivier d'innovation. Maintenant qu'il s'agit d'accompagner ces bouleversements mondiaux et de saisir les occasions qui continuent de se présenter, le travail et le rôle moteur de la Fondation sont plus importants que jamais. Avec la mise en place de notre vision, de notre cadre stratégique et de nos plans renouvelés, et sous la conduite éclairée de Stewart Beck, les membres du conseil sont confiants dans l'avenir de la Fondation et dans le rôle qu'elle jouera pour conforter et promouvoir la position du Canada dans la région Asie-Pacifique.

**John McArthur,**

Président du conseil d'administration

## Le mot du président et chef de la direction



Au cours des 19 années écoulées depuis mes débuts à la Fondation Asie Pacifique du Canada, celle-ci a connu bien des changements. Comme elle opère dans le cadre d'un mandat du Parlement tout aussi vaste et diversifié que la région Asie-Pacifique

elle-même, la Fondation a toujours eu besoin de limiter le champ de son action pour porter ses efforts sur les domaines où elle pourra avoir le plus d'impact. Ces derniers temps, nous nous sommes concentrés en priorité sur les connaissances et nous nous sommes donné les moyens de recherche nécessaires pour soutenir et accompagner nos programmes d'analyse politique, de création de réseaux et de sensibilisation du public.

En 2005, nous étions au premier plan de l'Initiative de la Porte et du Corridor de l'Asie-Pacifique et nous avons joué un rôle clé pour faire comprendre son importance pour le pays et la nécessité de créer des infrastructures institutionnelles tout autant que des infrastructures matérielles. Nos recherches d'avant-garde sur les Canadiens résidant à l'étranger ont mis en lumière l'ampleur et l'importance de



cette population, et elles ont joué un rôle tout récemment dans l'arrêt de la Cour supérieure de justice qui a rétabli le droit de vote des citoyens résidant à l'étranger depuis plus de cinq ans. Par ailleurs, nous avons commencé à suivre les investissements chinois à l'étranger bien avant que leur impact sur le Canada ne devienne un sujet d'actualité brûlante. Et les résultats de plus d'une décennie d'enquêtes sur l'opinion des Canadiens à l'égard de l'Asie ont apporté un précieux éclairage sur les idées sous-jacentes et profondément enracinées qui font obstacle au renforcement des liens transpacifiques.

En 2010, nous nous sommes lancés dans le programme le plus ambitieux jamais entrepris par la Fondation : le Dialogue canadien sur l'Asie (DCA). D'un océan à l'autre, nous avons engagé le dialogue avec les représentants des pouvoirs publics, du monde de l'entreprise et de la société civile pour encourager le lancement d'initiatives centrées sur l'Asie. La réponse a été satisfaisante, avec de nouvelles initiatives aux quatre coins du pays : création de conseils provinciaux sur l'Asie, associations de gens d'affaires s'intéressant à l'Asie, établissement de rapports entre les Premières nations et l'Asie, et développement de l'enseignement et de la recherche sur l'Asie dans les établissements universitaires.



L'an dernier, nous avons organisé le grand congrès Canada-Asie 2013 pour faire le bilan des relations entre le Canada et l'Asie, et, comme l'indiquait son intitulé, pour réfléchir à l'avenir du Canada dans un monde de plus en plus centré sur l'Asie. Ce congrès, avec les résultats du DCA et du réexamen de notre stratégie (réalisé au long de l'exercice), a apporté les éléments nécessaires à l'établissement pour la Fondation d'un nouveau cadre stratégique que le conseil d'administration a approuvé plus tôt cette année.

La Fondation aborde sa quatrième décennie avec un bilan solide, une plus grande visibilité dans tout le Canada et d'excellents contacts tout autour du Pacifique. Tout annonce que notre travail sera encore plus important pour surmonter les grands défis des relations entre le Canada et l'Asie et pour développer les



compétences des Canadiens à l'égard de la région. Vous me voyez ravi de passer le flambeau à Monsieur Stewart Beck, un dirigeant d'exception qui mettra ses compétences hors pair au service de la Fondation.

Travailler à la Fondation pendant ces années a été un grand privilège et, grâce à tous les collaborateurs extraordinaires que j'ai eu la chance de côtoyer, j'en garderai d'excellents souvenirs et beaucoup de fierté pour tout ce que nous avons réalisé ensemble.

Je tiens à exprimer ma profonde reconnaissance aux membres du conseil d'administration pour la confiance qu'ils m'ont accordée, et en particulier à John McArthur pour son amitié, ses conseils et son soutien tout au long de ces années. Le meilleur reste à venir.

**Yuen Pau Woo,**

Président et chef de la direction

# Une stratégie asiatique pour le Canada



À l'heure où le monde poursuit sa transition vers l'ère du Pacifique, le Canada et ses citoyens doivent déterminer la meilleure façon de naviguer les eaux tumultueuses de l'essor asiatique. Ce changement mondial, désormais reconnu par tous les échelons de gouvernement ainsi que par les représentants du secteur privé et des organisations non gouvernementales du Canada, est sans précédent dans l'histoire du pays.

Alors que ses liens commerciaux avec l'Asie ont connu une nette croissance ces dernières années, le Canada n'a toujours pas d'approche stratégique pour ses relations avec les pays de ce continent. Sans perspective stratégique pour fonder son engagement à long terme dans la région, le Canada verra son influence diminuer dans un monde de plus en plus centré sur l'Asie.

Pour aider les Canadiens à déterminer la meilleure voie à suivre, la Fondation Asie Pacifique du Canada continue à accroître son engagement dans tous les secteurs et dans tout le pays en apportant des études, analyses et éclairages de haut niveau, fiables et accessibles au public, sur les questions clés des relations entre le Canada et l'Asie. Par ses conférences rassemblant des décideurs de haut niveau, ses relations avec les médias et la croissance de son audience en ligne, la Fondation Asie Pacifique du Canada éclaire le débat public et aide à façonner la politique du Canada en Asie.

Voici quelques-uns des temps forts du travail de la Fondation au cours de cet exercice.

## Un engagement revu à la hausse

Cet exercice coïncide avec la dernière année du Dialogue canadien sur l'Asie (DCA), la plus grande initiative pancanadienne de la Fondation au cours de ses trente ans d'histoire. Tout au long de ce programme, nous avons organisé, dans huit des provinces ainsi que dans le Yukon, des conférences publiques, des événements étudiants et des tables rondes réunissant des personnalités de haut niveau.

Pendant l'exercice 2013-2014, le Dialogue canadien sur l'Asie a notablement élargi l'audience de la nouvelle génération de spécialistes des relations Canada-Asie, en publiant plus de 35 billets de blogue rédigés par de jeunes Canadiens s'intéressant à l'Asie qui portaient sur un large éventail de sujets, des exportations de gaz naturel liquéfié aux raisons qui font que les Canadiens devraient s'intéresser à la production d'huile de palme en Asie du Sud-Est. La Fondation a également publié deux rapports de groupe de réflexion intitulés *Advancing Canada's Engagement with Asia on Human Rights* (Promouvoir la communication du Canada avec l'Asie sur la question des droits de l'homme) et *Canada's Asia Challenge: Creating Competence for the Next Generation of Canadians* (Le défi asiatique du Canada : développer la compétence de la nouvelle génération de Canadiens).

Le Dialogue canadien sur l'Asie a été une expérience inestimable pour la Fondation, notamment parce qu'il a donné à son personnel l'occasion de rencontrer, aux quatre coins du pays, une grande diversité de Canadiens pour qui l'essor de l'Asie a plusieurs significations différentes. Cet exercice a aussi vu deux étapes marquantes dans son action pancanadienne de promotion des relations avec l'Asie, lorsqu'elle a organisé l'Assemblée générale du Conseil de coopération économique du Pacifique (PECC) en juin à Vancouver, conjointement avec le congrès Canada-Asie 2013 de la Fondation.

L'Assemblée générale du PECC a réuni des représentants du monde de l'entreprise, des pouvoirs publics et de la recherche venus de 25 pays d'Asie-Pacifique pour examiner des questions telles que l'élargissement des accords commerciaux, l'amélioration de la stabilité financière et l'évaluation des perspectives économiques de la région. En même temps, la Fondation a accueilli 30 étudiants des cycles supérieurs, venus de l'ensemble des 25 pays membres du PECC, qui ont dressé une liste des changements de politique qu'ils recommanderaient pour l'Asie-Pacifique.

Le congrès Canada-Asie 2013 représentait sans conteste une revue à la hausse de l'engagement de la Fondation Asie Pacifique du Canada. Cette réunion, coprésidée par Dean A. Connor, président et chef de la direction de la Financière Sun Life, et par

David L. Emerson, ancien sous-ministre du Commerce international et attaché de recherche distingué de la Fondation Asie Pacifique du Canada, avait pour conférencier principal Son Excellence le très honorable David Johnston, gouverneur général du Canada.

Le congrès a abordé différents sujets, notamment les occasions qui s'offrent à un secteur asiatique des services en pleine croissance, les perspectives qui se présentent au Canada pour répondre à la demande asiatique d'écotecnologies, le renforcement de l'influence canadienne dans la région et la préparation de la nouvelle génération de Canadiens à un monde plus centré sur l'Asie.

Les principaux conférenciers étaient les suivants :

- **Masahiro Kawai**, doyen, Asian Development Bank Institute
- **Sam Pitroda**, conseiller auprès du Premier ministre de l'Inde, Infrastructure de l'information publique et innovations
- **Roseann O'Reilly Runte**, présidente et vice-chancelière, Université Carleton
- **Rajesh Sawhney**, fondateur, Global Superangels Forum of India
- **Vicky Sharpe**, présidente, Technologies du développement durable Canada
- **Atsushi Sunami**, conseiller, Conseil de la compétitivité industrielle du Japon
- **Stephen Toope**, président et vice-chancelier, Université de la Colombie-Britannique
- **Jusuf Wanandi**, coprésident international, Conseil de coopération économique du Pacifique (PECC)
- **Zhang Yunling**, directeur, Institut des études sur l'Asie-Pacifique, Académie chinoise des sciences sociales

# Une stratégie asiatique pour le Canada



## Une perspective stratégique

Les discussions qui se sont tenues au cours du Dialogue canadien sur l'Asie et lors du congrès Canada-Asie 2013 ont aidé l'équipe de direction et le conseil d'administration à rédiger le cadre stratégique de la Fondation Asie Pacifique du Canada, qui établit les priorités de recherche et les réunions à organiser dans les années à venir.

Ce nouveau cadre stratégique prévoit que la Fondation Asie Pacifique du Canada jouera un rôle clé en aidant les Canadiens à s'orienter parmi les défis et les possibilités que présente le recentrage du monde vers l'Asie. Pour cela, la mission de la Fondation consiste à proposer aux entreprises, aux pouvoirs publics et à la société civile du Canada des idées à mettre en œuvre pour saisir les occasions offertes par une Asie en pleine évolution. Comme le montrent les résultats de notre *Enquête d'opinion nationale 2013*, parus en mai, les Canadiens reconnaissent l'importance de l'Asie pour la prospérité du Canada, mais ils ne sont pas vraiment enthousiastes lorsqu'il s'agit de saisir les occasions dans la région. Ces résultats donnent à penser qu'il y a beaucoup à faire pour répondre aux préoccupations fondamentales qui font obstacle à l'approfondissement des relations avec l'Asie.

Notre équipe de direction a dégagé quatre priorités thématiques pour éclairer le travail de la Fondation :

## Énergie et environnement

La Fondation examine le rôle du Canada dans la réponse à la croissance des besoins énergétiques de l'Asie ainsi que la façon dont celui-ci peut coopérer avec les pays asiatiques pour résoudre toute une série de problèmes d'énergie et d'environnement. Début 2013, la Fondation a coorganisé le **Sommet de l'énergie du Pacifique** à Vancouver avec le National Bureau of Asian Research. Vers la fin de l'exercice, elle a invité **M. Amory Lovins**, directeur scientifique et cofondateur du Rocky Mountain Institute, à donner une conférence sur le rôle moteur de la Chine dans le secteur mondial des énergies classiques et renouvelables. La recherche de la Fondation sur l'énergie et l'environnement a progressé, en engendrant notamment une série d'articles sur les débouchés potentiels du gaz naturel liquéfié canadien en Asie, à paraître plus tard en 2014.



## Éducation internationale

Le Dialogue canadien sur l'Asie a fait ressortir le besoin d'initiatives destinées à accroître et améliorer les échanges d'étudiants et à apporter aux Canadiens les compétences, les connaissances et l'expérience nécessaires pour réussir en Asie. Le rapport de notre **groupe de réflexion sur la compétence au sujet de l'Asie**, cosigné par David Mulroney, ancien ambassadeur du Canada en Chine, et par Janet de Silva, doyenne de la Richard Ivey School of Business in Asia, a recensé les efforts en cours pour améliorer les compétences sur l'Asie au Canada, répertorié les domaines où le Canada a du retard par rapport aux autres pays et déterminé les mesures à appliquer pour améliorer ses initiatives de développement des compétences sur l'Asie.



Ci-dessus : M<sup>me</sup> Sarah Kutulakos, directrice générale du Conseil commercial Canada Chine, prend la parole lors de la table ronde du Conseil consultatif des gens d'affaires de l'APEC.

À gauche : M. Amory Lovins lors d'un dîner organisé par la Fondation.

## Commerce et investissement

Vu l'importance croissante des pays asiatiques dans l'économie mondiale, la politique du commerce et de l'investissement reste clairement une priorité pour la Fondation. Le cadre stratégique indique de quelle façon elle doit poursuivre son travail, en se concentrant sur la promotion des échanges commerciaux dans les deux sens entre le Canada et l'Asie et en dégageant les problèmes d'accès aux marchés, de capacité d'exportation et d'obstacles aux investissements. Dans ce domaine, la Fondation a réalisé en 2013 un **symposium sur la Chine dans la mondialisation** (China Goes Global), qui s'est tenu en novembre à Vancouver, et un **sondage auprès des entreprises canadiennes dans les pays de l'ANASE**, dont les résultats sont parus en octobre à Singapour.

## Actualité asiatique

La Fondation continuera à fournir, en temps utile et opportun, des renseignements et analyses sur les développements importants dans les affaires mondiales ayant trait aux relations entre le Canada et l'Asie. Dans le cadre du thème « actualités asiatiques », la Fondation s'emploie à revitaliser son bulletin *Agenda Canada-Asie*, où sont parues pendant cet exercice huit analyses sur des questions d'actualité en rapport avec les relations politiques, économiques et diplomatiques du Canada en Asie, rédigées par des spécialistes du domaine.

# Une stratégie asiatique pour le Canada



# Audience Internet



## Une approche panacanadienne

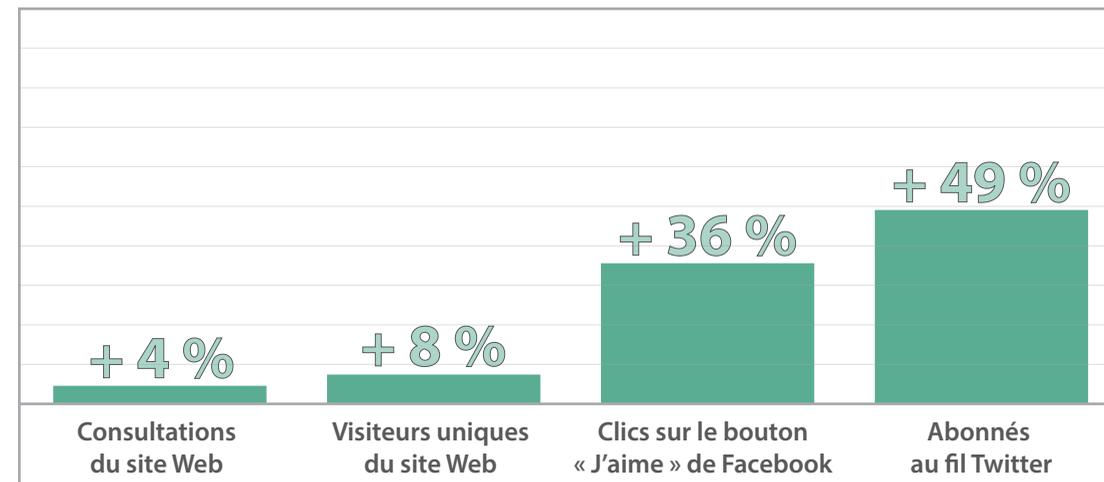
À travers le Dialogue canadien sur l'Asie, la Fondation a généré, pendant trois ans et aux quatre coins du pays, une action et un engagement d'une ampleur sans précédent. À la suite de l'ouverture de son bureau de Toronto pendant le dernier exercice, la Fondation a organisé des rencontres dans tout le Canada : un dîner débat à Halifax réunissant des représentants du monde de l'entreprise et des pouvoirs publics sous l'intitulé **Asia's Ascent: Implications for Nova Scotia** (L'essor de l'Asie : implications pour la Nouvelle-Écosse), à l'occasion duquel le Premier ministre Stephen McNeil a exposé pour la première fois son point de vue sur les relations entre la province et l'Asie; des tables rondes à **l'Université du Manitoba** à Winnipeg, avec la participation du président de cette université; un dîner débat à Toronto en octobre, avec le **Premier ministre de la Saskatchewan, Brad Wall**; et enfin, son congrès traditionnel à Vancouver au mois de juin.

Les débats qui se sont déroulés tout au long du DCA ont démontré à quel point l'Asie continue d'avoir un impact exceptionnel dans tout le Canada. Comme l'a montré notre enquête nationale, l'opinion du public à l'égard de l'Asie et de son importance pour le Canada varie amplement dans les différentes régions du pays. Pour refléter cette réalité, nous avons lancé en juin 2014 une initiative intitulée **Le facteur Asie**, qui est destinée à mesurer, sur plusieurs années, l'impact de l'Asie dans chaque province et territoire du Canada. Il s'agit d'un programme en ligne interactif et innovant qui s'appuiera sur la présence numérique que la Fondation a déjà largement établie au cours du DCA.



Ci-dessus : L'honorable Brad Wall, Premier ministre de la Saskatchewan, lors d'un dîner organisé par la Fondation à Toronto.

À gauche : L'honorable Teresa Wat, ministre du Commerce international de la Colombie-Britannique, lors du symposium China Goes Global.



Asia Pacific Foundation of Canada added 4 new photos to the album 2013 National Opinion Poll. 30 May 2013 · 0

To view the full poll results, visit <http://www.asiapacific.ca/surveys/national-opinion-polls/2013-national-opinion-poll-canadian-views-asia>

2013 NATIONAL OPINION POLL  
CANADIAN VIEWS ON ASIA

CANADA AS PART OF THE ASIA PACIFIC REGION  
In 2013, the number of Canadians who consider Canada to be a part of the Asia-Pacific region dropped sharply to **18%** (down from 26% in 2010).

I consider Canada to be part of the Asia-Pacific region

Northern Canadians AGREE 46%  
Quebecers AGREE 12%

WIND ON TRADE AND THE ECONOMY

Like - Comment - Share · 6 2 1

Jilly Olvr, Christopher Malmo, Alex Oliver and 3 others like this.

1 share

Sarah Eaton just 18% of us see Canada as an Asia-Pacific country? I remember how surprised we were with the drop to 26% a couple of years ago... 30 May 2013 at 08:45 · Like

Asia Pacific Foundation of Canada Sarah Eaton yes, it's startling! And the provincial disparities are also very stark. 30 May 2013 at 08:48 · Like

Asia Pacific Foundation of Canada 27 November 2013 · 0

We partnered with Embassy Magazine to produce their Asia-Pacific Policy Briefing issue, free for download here:

Policy Briefings | Embassy - Canada's Foreign Policy Newspaper  
Canada's Politics and Government Newsweekly  
EMBASSYNEWS.CA | BY THE HILL TIMES

230 people reached

Like - Comment - Share · 9 1

9 people like this.



## Documents les plus consultés



*Canada's Asia Challenge: Creating Competence for the Next Generation of Canadians* (Le défi asiatique du Canada : développer la compétence de la nouvelle génération de Canadiens – résumé en français)



*Sondage national 2013 : Opinions des Canadiens sur l'Asie*



*Compte rendu sommaire du congrès Canada-Asie 2013*

## Rapports à retenir

*Advancing Canada's Engagement with Asia on Human Rights*

Pitman Potter, Sharon Hom, Douglas Horswill, Joseph Ingram, Robert Wright  
25 septembre 2013

*Sondage auprès des entreprises canadiennes dans l'ANASE (2013)*

Fondation Asie Pacifique du Canada  
8 octobre 2013

*China Goes Global 2013*

Fondation Asie Pacifique du Canada  
4 novembre 2013

*The Abe Dilemmas*

Joseph Caron  
28 janvier 2014

*Emerging Trends Reshaping Asia*

Fondation Asie Pacifique du Canada  
5 mars 2014

*Breaking the Bureaucratic Blocks to China's Development: Comments on the Third Plenum of the 18<sup>th</sup> Central Committee*

David Zweig  
13 décembre 2013

*Thailand Focus: The Failure of Democracy and the Victory of People's Power?*

Aim Sinpeng  
17 février 2014

*Engaging ASEAN: What Next for Canada?*

Jim Della-Giacoma  
19 mars 2014

*Getting Across the Finish Line: Canada and the Trans-Pacific Partnership*

Hugh Stephens, Don Campbell  
12 décembre 2013

*The high-risk, high-stakes plan to export LNG from BC to Asia*

Article sur le Sommet de l'énergie du Pacifique contenant une citation de Yuen Pau Woo  
*The Globe and Mail*, 2 avril 2013

*Why are Canadian attitudes chilly towards Asia?*

Entretien avec Eva Busza à propos de l'enquête nationale 2013  
*BNN, Headline with Howard Green*, 30 mai 2013

*Canada-Asia 2013*

Entretien avec Yuen Pau Woo à propos du congrès Canada-Asie 2013  
*CTV PowerPlay*, 3 juin 2013

*Reconciling Profits and Human Rights in Asia*

Pitman B. Potter et Robert Wright  
*iPolitics*, 17 octobre 2013

*Canada's an Asia-Pacific Country. When Our Schools Forget This, It Costs Us*

David Mulroney  
*The Globe and Mail*, 6 novembre 2013

*Le Québec à l'heure de l'Asie*

Charles-Louis Labrecque  
Magazine *FORCES*, 14 novembre 2013

*Asia-Pacific Policy Briefing*

Joseph Caron, Yuen Pau Woo, Len Edwards, Hugh Stephens, David Mulroney  
*Embassy News*, 27 novembre 2013

*Is Canada Wasting Young Talent and Skills?*

Christine Park  
*Vancouver Sun*, 10 décembre 2013

*Five Reasons Canada Needs a Trade Deal with South Korea Now*

Yuen Pau Woo, Wendy Dobson, Jack Mintz, Peter Harder, John Weekes  
*Financial Post*, 11 février 2014

*The New Citizenship Rules Will Reduce Immigration Benefits to Canada*

Yuen Pau Woo, Don J. Devoretz  
*Toronto Star*, 18 février 2014

*We Need to Sell Canadians on South Korea*

Eva Busza, Nathan Allen  
*The Globe and Mail*, 12 mars 2014

*Japan Needs to Shed Insular Mindset*

Joseph Caron  
*The Japan Times*, 17 mars 2014



## Donateurs 2013-2014

Nous tenons à exprimer notre reconnaissance aux personnes, entreprises, fondations et organismes gouvernementaux qui nous ont soutenus dans notre mission. Le financement des coûts de fonctionnement et des bourses est assuré par une dotation constituée par le Gouvernement du Canada. Avec tous nos remerciements!

### 100 000 \$ ou plus

- Groupe financier BMO
- Financière Manuvie
- Shell Canada
- The Globe and Mail

### 50 000 à 99 999 \$

- Banque asiatique de développement
- Gouvernement de la Colombie-Britannique
- Banque HSBC Canada
- Husky Energy
- Port Metro Vancouver
- Financière Sun Life
- Ressources Teck

### 10 000 à 49 999 \$

- Air China
- Aon Canada
- Agence de promotion économique du Canada atlantique
- Société aurifère Barrick
- Cameco
- Canada China Chamber of Commerce
- China Gold International Resources
- Canadien National
- Canadien Pacifique
- Cathay Pacific Airways
- Cenovus Energy
- Deloitte
- Exportation et développement Canada
- Fiera Capital

- Affaires étrangères, Commerce et Développement Canada
- Gouvernement de l'Alberta
- Halifax Port Authority
- Centre de recherches pour le développement international
- Nexen
- North Growth Foundation
- Phillips, Hager & North Investment Services
- Fondation RBC
- Université Simon Fraser
- SNC-Lavalin
- Spectra Energy
- TELUS
- United Overseas Bank
- Université de la Colombie-Britannique
- Vancouver Airport Authority
- West Fraser

### Moins de 10 000 \$

- AdvantageBC
- America-Asia Association
- Asian Century Institute
- Kant Bhargava
- Blackberry
- Eva Busza
- Manufacturiers et exportateurs du Canada
- Lauren Chang
- Peter Chang
- Sheila Embleton
- Roxanne Hamel
- L'honorable Dan P. Hays
- McMillan
- The National Bureau of Asian Research
- Polygon Homes
- Jill Price
- Hôtel Shangri-La Toronto
- Southeast Asia Canada Business Council
- Hugh L. Stephens
- Trans-Pac Group
- Westcap Mgt.

## État des résultats

Exercice clos le 31 mars 2014

	2014 (\$)	2013 (\$)
<b>Produits</b>		
Revenu des placements, après déduction des honoraires de consultation associés, qui s'élèvent à 282 235 \$ (246 741 \$ en 2013)	2 222 998	1 067 101
Financement public direct	2 366 440	62 440
Financement privé	1 571 209	771 724
Programmes parrainés	81 675	77 342
	<b>6 242 322</b>	<b>1 978 607</b>
<b>Charges</b>		
Projets	2 209 332	1 520 362
Programme d'échanges jeunesse	2 135 532	-
Administration	633 015	571 705
Communication et information du public	521 224	512 343
Installations et amortissement	348 694	342 675
Programme de bourses	328 163	311 251
Secrétariat	225 972	128 473
Conseil d'administration	132 020	105 209
	<b>6 533 952</b>	<b>3 492 018</b>
Insuffisance des produits par rapport aux charges avant l'élément suivant	(291 630)	(1 513 411)
Variation du gain non réalisé sur les placements	6 451 260	3 272 806
<b>Excédent des produits par rapport aux charges</b>	<b>6 159 630</b>	<b>1 759 395</b>



## État de la situation financière

Au 31 mars 2014

	2014 (\$)	2013 (\$)
<b>Actif</b>		
À court terme		
Trésorerie	966 884	3 242 156
Débiteurs	127 919	164 375
Charges payées d'avance	61 056	42 799
Placements	63 749 177	57 775 097
	<b>64 905 036</b>	<b>61 224 427</b>
Matériel et améliorations locatives	233 551	281 011
Dépôts	17 130	17 130
	<b>65 155 717</b>	<b>61 522 568</b>
<b>Passif</b>		
À court terme		
Créiteurs et charges à payer	433 512	405 055
Produits constatés d'avance des programmes	514 147	3 037 319
	<b>947 659</b>	<b>3 442 374</b>
Incitatifs à la location reportés	113 385	145 151
	<b>1 061 044</b>	<b>3 587 525</b>
<b>Actif net</b>		
Fonds de dotation affectés	50 000 000	50 000 000
Fonds non affectés	14 094 673	7 935 043
	<b>64 094 673</b>	<b>57 935 043</b>

## État des flux de trésorerie

Exercice clos le 31 mars 2014

	2014 (\$)	2013 (\$)
<b>Activités de fonctionnement</b>		
Excédent des produits par rapport aux charges	6 159 630	1 759 395
<b>Éléments sans effet sur la trésorerie</b>		
Amortissement	75 923	64 044
Amortissement des incitatifs à la location reportés	(31 766)	(27 073)
Variation du gain non réalisé sur les placements	(6 451 260)	(3 272 806)
	<b>(247 473)</b>	<b>(1 476 440)</b>
<b>Variation des éléments hors trésorerie du fonds de roulement</b>		
Débiteurs	36 456	32 600
Charges payées d'avance	(18 257)	36 890
Créiteurs et charges à payer	28 457	(9 223)
Produits constatés d'avance des programmes	(2 523 172)	3 001 119
	<b>(2 723 989)</b>	<b>1 584 946</b>
<b>Activités d'investissement</b>		
Achat de matériel et améliorations	(28 463)	(180 668)
Retrait net des placements	477 180	1 294 984
	<b>448 717</b>	<b>1 114 316</b>
<b>Activités de financement</b>		
Incitatifs à la location reportés reçus	-	93 859
(Diminution) augmentation de la trésorerie	(2 275 272)	2 793 121
Trésorerie en début d'exercice	3 242 156	449 035
<b>Trésorerie en fin d'exercice</b>	<b>966 884</b>	<b>3 242 156</b>



## Membres du conseil d'administration

John H. McArthur  
Président, Fondation Asie Pacifique du Canada  
Doyen émérite, Harvard Business School

Dominic Barton  
Directeur général, McKinsey & Company

Kenneth S. Courtis  
Consultant

J. Colin Dodds  
Président et vice-chancelier, Université Sainte-Marie de Halifax

Kevin Falcon  
Vice-président directeur, Anthem Capital Corp.

George Heller  
Directeur, Sport B.C.

Vikram Khurana  
Directeur général, Prudential Consulting Inc.

Carol Anne Lee  
Présidente-directrice générale, Linacare Cosmethery Inc.

Diana Liu  
Présidente, Cansbridge Capital Corporation

Kevin G. Lynch  
Vice-président du conseil, BMO Groupe financier

Peter McGovern  
Sous-ministre adjoint et délégué commercial en chef, Affaires étrangères, Commerce et Développement Canada

Lorraine Mitchelmore  
Présidente, Shell Canada Limitée

John Reynolds  
Conseiller stratégique principal, McMillan S.E.N.C.R.L.

Graham Shantz  
Directeur général, Bureau de l'Asie du Nord, Affaires étrangères, Commerce et Développement Canada

Yuen Pau Woo  
Président et chef de la direction, Fondation Asie Pacifique du Canada

## Attachés supérieurs de recherche

Hank Bull  
Cofondateur du Vancouver International Centre for Contemporary Asian Art

Arvind Gupta  
Directeur général et directeur scientifique, Mitacs

Brian Job  
Directeur, Centre of International Relations, Université de la Colombie-Britannique; professeur de sciences politiques, Université de la Colombie-Britannique

Ito Peng  
Directrice du Centre for Global Social Policy, Université de Toronto

Pitman B. Potter  
Titulaire de la Chaire Hong Kong Bank en recherche sur l'Asie, Université de la Colombie-Britannique

Hugh Stephens  
Directeur, TransPacific Connections

Yves Tiberghien  
Professeur agrégé de sciences politiques et directeur de l'Institute of Asian Research, Université de la Colombie-Britannique

Henry Wang  
Directeur général, Center for China and Globalization; vice-président, China Western Returned Scholars Association

Yuezhi Zhao  
Professeure à l'Université Simon Fraser et titulaire de la Chaire de recherche du Canada sur l'économie politique des communications mondiales

David Zweig  
Professeur titulaire de chaire en sciences sociales à l'Université des sciences et technologies de Hong Kong

## Attachés de recherche distingués

Joseph Caron  
Professeur honoraire, Institute of Asian Research, Université de la Colombie-Britannique

Donald W. Campbell  
Conseiller stratégique principal, Davis S.E.N.C.R.L.

Stockwell Day  
Ancien président du Conseil du Trésor et ancien ministre de la Porte de l'Asie-Pacifique, Gouvernement du Canada

Leonard J. Edwards  
Ancien sous-ministre des Affaires étrangères, Affaires étrangères et Commerce international Canada

David L. Emerson  
Président, Emerson Services Ltd.

David Mulroney  
Attaché de recherche distingué, École Munk des affaires internationales, Université de Toronto

## Cadres d'entreprise en résidence

Isabelle Courville  
Présidente du conseil d'administration, Banque Laurentienne

Doug Horswill  
Vice-président principal, Ressources Teck

## Enseignants-chercheurs en résidence

Michael Goldberg  
Professeur émérite et ancien doyen, École de commerce Sauder, Université de la Colombie-Britannique



## Membres du personnel

Eva Busza  
Vice-présidente, connaissances et recherche

Lauren Chang  
Directrice du développement

Jordan Dupuis  
Responsable de projets

Justin Elavathil  
Responsable de projets

K. Forbes  
Spécialiste de l'information

Douglas Goold  
Directeur et rédacteur en chef, Dialogue canadien sur l'Asie

Alexandra Ho  
Responsable de projets

Angie Hsu  
Adjointe de direction de M<sup>me</sup> Price

Annie Hu  
Comptable

Heather Kincaide  
Gestionnaire de programme

Charles-Louis Labrecque  
Responsable de projets

Shoko Lutic-Hotta  
Administratrice de bases de données

Christine Nakamura  
Directrice des relations publiques, du marketing et de la coordination des politiques

Trang Nguyen  
Gestionnaire de programme

Jillian Oliver  
Directrice de la communication

Christine Park  
Assistante de programme, médias et recherche

Kerri Parker  
Gestionnaire des événements

Jill Price  
Vice-présidente, développement et affaires générales

Kasi Rao  
Vice-président et directeur, Bureau de Toronto

Ye Kyung Sung  
Assistante de recherche

Anita Tong  
Adjointe de direction de M. Woo

Erin Williams  
Gestionnaire de programme et gestionnaire des bourses

Kenny Zhang  
Analyste de politiques principal et directeur de programme

Yuen Pau Woo  
Président et chef de la direction

## Boursiers de recherche postuniversitaire

Nathan Allen  
Shelly Hseih  
Kara Shin  
Andy Tran

## Titulaires de bourses pour professionnels des médias

Jas Johal, *Global News*  
Ken Mark, *National Post*  
Christopher Pollon, *The Tyee*

Version française : Evelyn Radoslavova et Thierry Chambon, traducteurs agréés



FONDATION ASIE PACIFIQUE DU CANADA  
220-890 West Pender Street  
Vancouver (Colombie-Britannique)  
Canada V6C 1J9

Téléphone | 604.684.5986  
Télécopieur | 604.681.1370

[AsiaPacific.ca](http://AsiaPacific.ca)